

Radio Technisat DigitRadio 210

Code : 001192925



Les appareils électriques et électroniques usagés (DEEE) doivent être traités individuellement et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage des appareils.

Suite à l'application de cette réglementation dans les Etats membres, les utilisateurs résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement leurs appareils électriques et électroniques usagés dans les centres de collecte prévus à cet effet.

En France, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous envisagez d'acheter un produit neuf similaire.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les retirer de l'appareil et les déposer dans un centre de collecte.



Le décret relatif aux batteries usagées impose au consommateur de déposer toutes les piles et tous les accumulateurs usés dans un centre de collecte adapté (ordonnance relative à la collecte et le traitement des piles usagées). Il est recommandé de ne pas les jeter aux ordures ménagères !



Les piles ou accumulateurs contenant des substances nocives sont marqués par le symbole indiqué ci-contre signalant l'interdiction de les jeter aux ordures ménagères.

Les désignations pour le métal lourd sont les suivantes : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb. Vous pouvez déposer gratuitement vos piles ou accumulateurs usagés dans les centres de collecte de votre commune, dans nos succursales ou dans tous les points de vente de piles ou d'accumulateurs ! Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Cette notice fait partie du produit. Elle contient des informations importantes concernant son utilisation. Tenez-en compte, même si vous transmettez le produit à un tiers.

Conservez cette notice pour tout report ultérieur !

Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad, ZAC Englos les Géants Lieu-dit Rue du Hem, TSA 72001 SEQUEDIN, 59458 Lomme CEDEX/France.

Tous droits réservés, y compris la traduction. Toute reproduction, quel que soit le type (p.ex. photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique) est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Le contenu de ce mode d'emploi peut ne pas correspondre fidèlement aux intitulés exacts mentionnés dans les différents menus et paramètres de l'appareil.

Reproduction, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à l'état du produit au moment de l'impression.

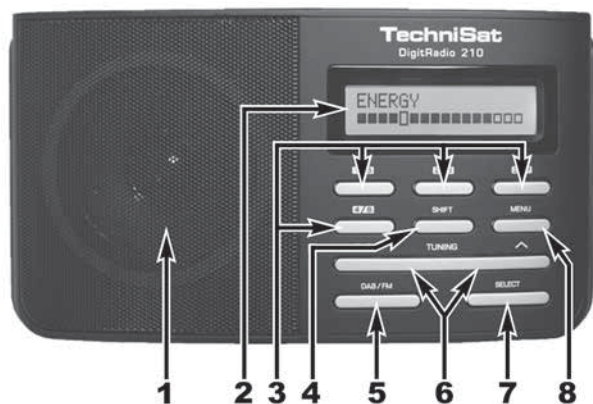
Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans avis préalable.

Pour tout renseignement, contactez notre service technique au 0892 897 777

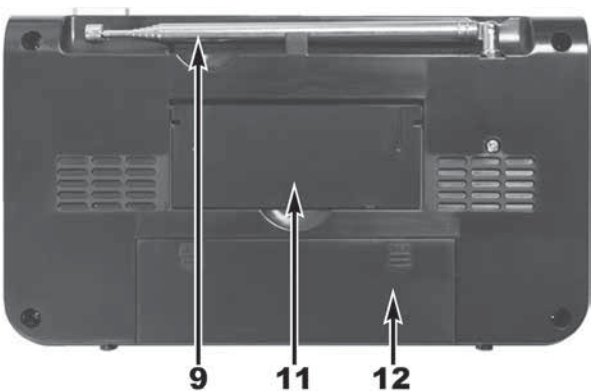
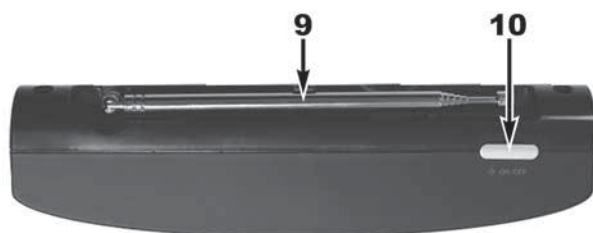
© Copyright 2014 par Conrad. Imprimé en CEE.

XXX/10-14/EG

Présentation



- 1 Haut-parleur
- 2 Ecran
- 3 Touches de stations
- 4 Touche Shift
- 5 DAB/FM
- 6 Tuning +/-
- 7 Select
- 8 Menu



Contenu de livraison

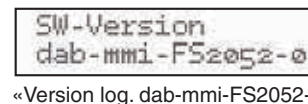
- Veuillez vérifier que tous les éléments suivants sont présents :
- Radio DAB/DAB+/FM avec antenne télescopique
 - Bloc d'alimentation 6V, 500 mA
 - Notice d'utilisation

Version logiciel

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Version logiciel.



- Appuyez ensuite sur la touche Select (7).



- Appuyez sur la touche Menu (8) pour quitter l'affichage.

Caractéristiques techniques

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| Plage de réception : | DAB/DAB+ |
| | 174.928 - 239.200 MHz |
| FM | 87.5-108 MHz |
| Puissance audio : | 1 Wrms |
| Entrée bloc d'alimentation : | 100-240 V AC, 50-60 Hz |
| Sortie : | 6 V DC / 500 mA |
| Dimensions : | 205 mm x 120 mm x 55 mm |

- Appuyez ensuite sur la touche Select (7).

```
Audio-Einstellun
<Stereo möglich>
```

«Paramètres audio <Stéréo possible>»

- Appuyez sur Tuning +/- (6) pour déterminer si la diffusion du son doit se faire en mono uniquement (Mono seulement) ou en stéréo (si disponible) (Stéréo possible).

En cas de bruits de fond, le fait de passer en mode Mono uniquement peut permettre de réduire ces bruits.

Langue

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Langue.

```
DAB
<Sprache >
```

«Sprache.» = Langue

- Appuyez ensuite sur la touche Select (7).

```
Sprache
<Deutsch >
```

«Langue <Français>»

- Appuyez sur Tuning +/- (6) pour choisir la langue (Deutsch, English, Italiano ou Français).
- Appuyez sur Select (7) pour confirmer votre choix.

Réinitialisation

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Réinitialisation.

```
DAB
<Werkseinstellu>
```

«Werkeinstellu..» = Réinitialisation

- Appuyez ensuite sur la touche Select (7).

```
Audio-Einstellun
<Stereo möglich>
```

«Réinitialisation <Non> Oui»

- Appuyez sur Tuning +/- (6) pour sélectionner Oui si vous souhaitez réinitialiser l'appareil, ou Non pour interrompre le processus.

- Appuyez sur Select (7) pour confirmer votre choix.

Lors de la réinitialisation, l'appareil redémarre et la première mise en service recommence automatiquement.

Sécurité de l'appareil

Veillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et conservez-les pour vous y reporter ultérieurement. Respectez toujours les consignes et avertissements figurant dans cette notice et à l'arrière de l'appareil.



Sécurité

- L'appareil doit être raccordé à une tension de 230 V~, 50 Hz, via le bloc d'alimentation uniquement. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil avec une autre tension.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation s'il est endommagé ou si l'appareil présente d'autres dommages.
- Ne manipulez pas le bloc d'alimentation avec les mains mouillées (risque d'électrocution) !
- Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, piscines ou éclaboussures d'eau.
- Le fait de déplacer l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud peut provoquer la formation d'humidité à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, patientez environ une heure avant d'utiliser l'appareil.
- En cas d'infiltration de liquide ou de présence d'un corps étranger dans l'appareil, débranchez-le immédiatement. Faites contrôler l'appareil par une personne qualifiée avant de le réutiliser (risque de choc électrique).
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux.
- N'ouvrez pas le boîtier (risque de choc électrique).
- Ne glissez pas de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- Même lorsqu'il est éteint (en veille), l'appareil est relié au réseau électrique. Débranchez-le de la prise électrique en cas de non utilisation prolongée. Tirez uniquement sur la fiche électrique.
- Ne touchez pas les contacts situés à l'arrière de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts (risque de court-circuit).
- N'écoutez pas la radio à plein volume, en particulier avec des écouteurs (risque de dommages auditifs irréversibles).

Installation de l'appareil

- Posez l'appareil sur une surface solide, stable et horizontale. Assurez une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles (tapis, couvertures) ou à proximité de rideaux ou de tapisseries murales.
- Ne couvrez pas l'appareil avec des rideaux, couvertures ou journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs. Evitez les rayons directs du soleil et les endroits très poussiéreux.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne le posez pas à proximité d'appareils émettant des champs magnétiques élevés.

Utilisation des piles/accus

- Ne laissez pas les piles/accus à la portée des enfants. Ils risquent de les porter à la bouche et de les ingérer, ce qui peut entraîner de graves problèmes de santé. Consultez immédiatement un médecin dans ce cas.
- Les piles ordinaires ne doivent pas être rechargées, chauffées ou jetées dans un feu ouvert (risque d'explosion !).
- Remplacez les piles/accus dès que leur puissance diminue.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles/accus en même temps, par des piles/accus du même type.

- Les piles ayant coulé peuvent endommager l'appareil. Enlevez les piles du compartiment à piles en cas de non utilisation prolongée.

Attention !

- Les piles endommagées ou ayant coulé peuvent causer des brûlures en cas de contact avec la peau. Utilisez des gants de protection adaptés dans ce cas. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

Remplacement des piles/accus

- Appuyez légèrement sur la flèche figurant sur le couvercle du compartiment à piles (12), poussez le couvercle dans le sens indiqué par la flèche et enlevez-le.
- Enlevez les ancien(ne)s piles/accus.
- Insérez dans le compartiment des piles neuves de type LR06 en respectant la polarité.
- Remettez le couvercle sur le compartiment et faites-le glisser dans le sens opposé à la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Propriétés de l'appareil

- La radio numérique DAB+ offre un nouveau format numérique permettant d'obtenir un son cristallin de qualité CD.
- La radio reçoit les fréquences FM 87,5-108 MHz (analogiques) et DAB 174,9-239,2 MHz (numériques).
- Il est possible d'enregistrer 10 stations dans les favoris, en mode DAB ou FM.
- L'écran est rétroéclairé. L'éclairage peut être plus ou moins fort.

Préparation de l'appareil avant utilisation

Raccordez l'appareil au réseau électrique (230 V~/50 Hz) grâce au bloc d'alimentation fourni.

- Pour alimenter l'appareil en électricité, branchez d'abord le câble du bloc d'alimentation sur la borne 6 V DC de l'appareil, et branchez le bloc d'alimentation sur la prise électrique 230 V~/50 Hz dans un deuxième temps.
- Une fois que le branchement a été effectué pour la première fois, le message «Bienvenue sur la radio numérique» s'affiche brièvement.

En cas de non utilisation, d'absence prolongée ou d'orage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique.

Amélioration de la réception antenne

Le nombre de stations reçues et la qualité de réception dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne télescopique permet d'obtenir une réception parfaite. Cette antenne doit être complètement dépliée et dirigée vers la réception la plus favorable.

Utilisation du casque

Risques pour l'audition !

N'écoutez pas la radio à plein volume avec le casque (risque de dommages auditifs irréversibles). Avant d'utiliser le casque, réglez le volume sonore au minimum. Lorsqu'un casque (non fourni) est branché, le haut-parleur passe en sourdine.

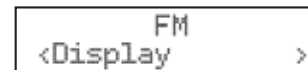
- Utilisez uniquement des casques avec prise jack stéréo 3,5 mm.
- Insérez la fiche du casque dans la prise casque de l'appareil. Le son est émis uniquement dans le casque.

Sélectionner un favori

- Appuyez sur la touche de station correspondante (3) pour démarrer la diffusion de la station associée.
- Pour les emplacements de favoris 5 à 8, appuyez sur la touche Shift (4) avant d'enfoncer la touche de station correspondante (3).

Affichage

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Ecran.



«display» = Ecran

- Appuyez ensuite sur la touche Select (7).
- Appuyez sur Tuning +/- (6) pour sélectionner l'affichage qui devra figurer en bas de l'écran, puis appuyez sur Select (7) pour confirmer votre choix.
- Radio Text : texte diffusé par la station de radio, par exemple titre/interprète
- Program Type : type de programme
- Ps : nom de la station
- Audio info : stéréo/mono
- Time : heure
- Days : date

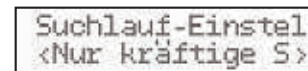
Paramètres de recherche

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Paramètres de recherche.



«Suchlauf-Einst.» = Paramètres de recherche

- Appuyez ensuite sur la touche Select (7).



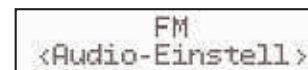
«Paramètres de recherche <Stations claires uniquement>

- Appuyez sur Tuning +/- (6) pour déterminer si le choix automatique de la station doit se faire sur toutes les stations (Toutes stations) ou seulement sur celles offrant un bon niveau de réception (Stations claires uniquement).

En fonction du paramétrage et de la qualité de réception sur le lieu d'installation, il est possible que certaines stations n'apparaissent pas ou que la réception soit très mauvaise.

Paramètres audio

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Paramètres audio.



«Audio-Einst.» = Paramètres audio

Affichage

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Ecran.



«display» = Ecran

- Appuyez ensuite sur la touche Select (7).
- Appuyez sur Tuning +/- (6) pour sélectionner l'affichage qui devra figurer en bas de l'écran, puis appuyez sur Select (7) pour confirmer votre choix.
- Signal strength : force du signal
- Program Type : type de programme
- Ensemble : ensemble correspondant
- Frequency : fréquence sur laquelle la station est émise
- Signal quality : qualité de signal
- Bitrate and Codec : débit binaire et encodage de la transmission de données
- Format : format de transmission
- Time : heure
- Days : date
- Scrolling text : texte diffusé par la station de radio, par exemple titre/interprète

Fonctionnement FM

Choix automatique de la station

- Appuyez sur la touche Tuning +/- et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes pour effectuer une recherche automatique et diffuser la prochaine station.

Vérifiez le paramétrage sous le point Paramètres de recherche. En fonction du paramétrage et de la qualité de réception sur le lieu d'installation, il est possible que certaines stations n'apparaissent pas ou que la réception soit très mauvaise. Dans ce cas, essayez d'orienter l'antenne télescopique différemment et/ou modifiez les paramètres de recherche.

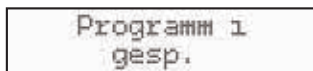
Choix manuel de la station

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Tuning +/- (6) jusqu'à ce que la fréquence de la station recherchée s'affiche.

Après un court laps de temps, la station est diffusée et les informations sur la station ou le programme apparaissent à l'écran si elles sont transmises par la station.

Enregistrer une station dans les favoris

- Pour enregistrer une station dans les favoris, appuyez sur la touche de station (3) correspondante et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le message confirmant l'enregistrement s'affiche.



«Programm 1 gesp.» = «Programme 1 enregistré»

- Pour les emplacements de favoris 5 à 8, appuyez sur la touche Shift (4) avant d'enfoncer et de maintenir appuyée la touche de station correspondante (3).

- Pour que le son soit à nouveau émis dans le haut-parleur, débranchez le casque de l'appareil.

Mise en marche/arrêt de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche/arrêt (10) pour allumer/éteindre l'appareil.

Première mise en service

Lors de la première mise en service (ainsi que lors de la réinitialisation et de la remise en marche qui suit), la recherche de stations radio DAB démarre automatiquement. L'écran affiche la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées.



Suchlauf = Recherche en cours ...

Une fois la recherche terminée, la station qui est la première dans l'ordre alphabétique est affichée et diffusée automatiquement.

Remarque :

Si aucune station n'a été trouvée, aucun signal n'a pu être reçu. Dans ce cas, déplacez l'appareil et/ou changez la position de l'antenne télescopique, puis relancez la recherche.

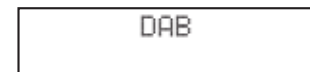
Réglage du volume

Tournez le bouton Volume +/- (13) pour régler le volume à la puissance souhaitée : vers le haut = plus fort, vers le bas = moins fort.

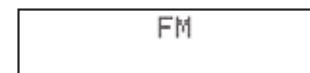
Choix du mode DAB ou FM

Appuyez sur la touche DAB/FM (5) pour passer d'un mode à l'autre.

Lorsque le mode de fonctionnement est modifié, le nouveau mode choisi est indiqué :



ou



Mode DAB

Qu'est-ce que le DAB ?

Le DAB est un nouveau format numérique permettant d'obtenir un son cristallin de qualité CD. Le flux des données sur le canal radio se fait à grande vitesse. A la différence des émetteurs radio analogiques courants, il est possible avec le DAB d'émettre plusieurs stations sur une seule et même fréquence. On appelle ce fonctionnement ensemble ou multiplexe. Un ensemble se compose de la station de radio et de plusieurs composantes de service ou services de transmission de données envoyés individuellement par les stations de radio.

Compression des données

La radio numérique tire profit des spécificités de l'audition humaine. L'oreille humaine ne perçoit pas les sons dont le volume est situé sous un certain seuil. Les sons qui se trouvent sous le seuil d'audition peuvent donc être filtrés. En effet, dans un flux de données numérique, le volume associé à chaque unité d'information est également enregistré avec les autres unités.

De plus, dans un signal sonore, les composantes les plus faibles sont écrasées par les plus fortes à une certaine valeur limite déterminée. Toutes les informations sonores d'un morceau musical inférieures au seuil de masquage sont filtrées et éliminées du signal à transmettre. On obtient ainsi une réduction du flux de données à transmettre, sans différence notable pour l'auditeur (procédé MUSICAM).

Flux audio

Sur les radios numériques, les flux audio sont des courants de données continus qui comprennent des trames MPEG 1 audio layer 2 et qui les transforment en informations acoustiques. Les programmes de radio habituels sont ainsi transmis et reçus par l'auditeur. Avec la radio numérique, c'est le format MUSICAM qui est utilisé : il offre deux PAD conformes MPEG pour les données supplémentaires (appelés également services de transmission de données PAD). La radio numérique offre un son d'excellente qualité ainsi que des informations supplémentaires sur le programme en cours (titre, interprète par exemple), ou sur tout autre chose (informations, météo, trafic routier, par exemple).

Recherche automatique

Comme indiqué plus haut dans le paragraphe «Première mise en service», l'appareil démarre automatiquement la recherche de programmes DAB lors de la première mise en service. Cette recherche peut être répétée manuellement sans qu'il soit nécessaire de réinitialiser l'appareil.

- Pour ouvrir le menu, appuyez sur la touche Menu (8).

- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Recherche complète.



«Vollständiger» = Complète

- Appuyez ensuite sur Select (7) pour démarrer la recherche.



«Suchlauf» = Recherche

Une fois la recherche terminée, la dernière station écoutée est diffusée (si elle est captable).

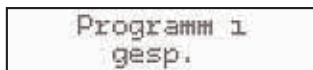
Sélectionner un programme radio

- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à ce que le programme radio recherché s'affiche.

- Appuyez sur Select (7) pour passer au programme de radio choisi.

Enregistrer comme favori

- Pour enregistrer un programme comme favori, appuyez sur la touche de station correspondante (3) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le message confirmant l'enregistrement s'affiche.



«Programm 1 gesp.» = «Programme 1 enregistré»

- Pour les emplacements de favoris 5 à 8, appuyez sur la touche Shift (4) avant d'enfoncer et de maintenir appuyée la touche de station correspondante (3).

Sélectionner un favori

- Appuyez sur la touche de station correspondante (3) pour démarrer la diffusion de la station associée.

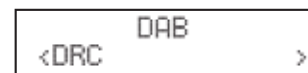
- Pour les emplacements de favoris 5 à 8, appuyez sur la touche Shift (4) avant d'enfoncer la touche de station correspondante (3).

DRC (compression de données)

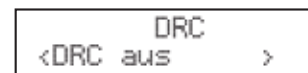
Le taux de compression compense les variations de dynamique et les modifications d'amplitude qui y sont associées.

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.

- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point DRC.



- Appuyez sur Select (7).



«DRC aus» = DRC éteint

- Choisissez le mode DRC souhaité (éteint, fort ou faible) en appuyant sur Tuning +/- (6).

- DRC fort : compression importante

- DRC faible : compression faible

- DRC éteint : pas de compression

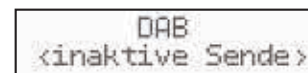
- Appuyez sur la touche Select (7) pour confirmer.

Supprimer une station inactive

Il est possible de supprimer de la liste les stations qui ne sont plus disponibles.

- Appuyez sur la touche Menu (8) pour ouvrir le menu.

- Appuyez sur Tuning +/- (6) jusqu'à atteindre le point Station inactive.



«inaktive Sende» = Station inactive

- Appuyez ensuite sur la touche Select (7).



Supprimer <Non> Oui

- Appuyez sur Tuning +/- (6) pour sélectionner Oui si vous souhaitez supprimer la station, ou Non pour interrompre le processus.

- Appuyez sur Select (7) pour confirmer votre choix.